

Correspondencia

# Cartas del exilio

**Pau Casals y Josep Trueta**  
**Estimat doctor / Admirat Mestre.**  
**L'esperit d'una amistat en 79 cartes**

ACONTRAVENT  
 160 PÁGINAS  
 20 EUROS

**Los matrimonios Casals y Trueta en Puerto Rico**  
 ARCHIVO FAMILIA TRUETA

JORDI AMAT

Para no olvidar y no ser olvidado, las cartas fueron el hilo del que el exiliado se sirvió para no romper con el pasado y mantener una ilusión precaria de comunidad. En el caso catalán, las más intensas de las publicadas son las de Carles Riba. Una torrentera de lucidez. Pero Riba volvió a Barcelona en 1943. Mientras, la mayoría de los ilustres, en Europa o América, seguían pendientes de la II Guerra Mundial. El exilio republicano vinculó su futuro a los aliados leyendo la lucha contra los fascismos como una lucha también contra Franco.

Pau Casals y Josep Trueta no fueron excepción. Por entonces eran los catalanes de mayor prestigio internacional. Hacia décadas que el violonchelista había paseado su maestría por París o Nueva York. El saber quirúrgico de Trueta, veinte años menor, había logrado evitar que las calles de Londres, tras los bombardeos por la Luftwaffe, se poblasen multitud de mutilados.

Esperanzas troceadas

Fue en aquel momento cuando los dos *homenots* empezaron a cruzarse las cartas que edita Quim Torra, constructor de símbolos en trance de canonización patriótica. El clima de este libro menor llega pronto. En apenas veinte páginas, durante los años centrales de los cuarenta, la historia, implacable, troceó las esperanzas de dos iconos que religaron su vida a su país. A finales de 1944, estaban convencidos, regresarían. Inglaterra no fallaría. Trueta, en Oxford, redactaba *The Spirit of Catalonia* que dedicó a Casals. El ensayo es un panegírico concebido en días de euforia democrática, como lo etiquetó Rodolf Llorens, otro exiliado, en la fiesta de la lengua y el intelecto que es *Com han estat i com som els*



*catalans* (ahora rescatado en Pòrtic). Pero Inglaterra falló. Casals, una mole de integridad, desde Prada, fue contundente: “Els governs de les nacions més responsables ens tracten com a quantitat negligible fins al punt de passar per sobre de la moral, de la justícia, de tots els sentiments humans”. Era el mes de noviembre de 1946. Más allá del naufragio de sus ilusiones, la fidelidad a los ideales y el reconocimiento de su prestigio seguiría siendo el argumento de una amistad filial que carta a carta fue consolidándose. |

Documento

# De África a Europa

**Kalilu Jammeh**  
**El viaje de Kalilu**

PLATAFORMA EDITORIAL  
 200 PÁGINAS  
 17 EUROS

ADA CRUZ

Kalilu Jammeh (Jirong, 1973), como tantos otros jóvenes africanos, decidió emprender un viaje a Europa en busca de prosperidad. Las dificultades pronto le hicieron dudar de si viviría lo suficiente para llegar a su destino, pero la idea de escribir un libro denunciando los horrores que él y sus anónimos compañeros de viaje tuvieron que soportar se convirtió en un estímulo más para alcanzar la meta. *El viaje de Kalilu*, un testimonio directo y parco en adornos, describe las violaciones de los derechos humanos de las que Jammeh fue testigo durante los dieciocho meses que tardó en llegar a España.

En esos más de 17.000 kilómetros recorridos en vehículos asfixiantes y a pie, Jammeh supera los obstáculos naturales que, ante sus ojos, roban el último aliento a otros viajeros y descubre la realidad de los emigrantes que, aún vi-

vos, se quedan anclados a media travesía. Pero sobre todo proclama su indignación ante la indiferencia de “todas las personas que participan en la cadena que conduce a la muerte a miles de jóvenes africanos”, ante los estafadores y asesinos que viven a costa de los emigrantes y ante las autoridades que, en vez de protegerlos, los agreden y abandonan.

Dice Jammeh que si hubiera sabido que pondría su vida en peligro jamás habría partido. Por eso el principal objetivo de su testimonio es combatir la desinformación, evitar que otros se aventuren a realizar el duro periplo ignorando el riesgo al que se exponen. El libro también rompe el silencio que oculta la situación de los emigrantes a quienes estamos al otro lado de la frontera. Advierte Jammeh: “Los medios de comunicación sólo muestran una parte del trayecto, la que se hace por mar en las pateras, pero, como descubrirán en estas páginas, la realidad es lamentablemente mucho más dura”.

*El viaje de Kalilu* ya está en las librerías españolas, pero su distribución por África tendrá que esperar a su traducción al inglés. Mientras, Jammeh concentra sus esfuerzos en organizar un centro de acogida de huérfanos y una cooperativa agrícola en Gambia a través de la ONG Save the Gambian Orphans, que quiere fomentar el desarrollo agrícola y cultural del país para que los jóvenes no se vean obligados a emigrar para sacar adelante sus vidas. |

\_RTS S\_NT\_ MÒNIC\_

SETEMBRE - NOVEMBRE 2009

23 SETEMBRE - 29 NOVEMBRE 2009  
FREQÜÈNCIES  
EUGÈNIA BALCELLS

23 SETEMBRE - 10 GENER 2010  
FOTOGRAFIA, ASSAIG,  
COMUNICACIÓ  
MIREIA SENTÍS

28 OCTUBRE - 29 NOVEMBRE 2009  
TALENT LATENT  
LA NOVA GENERACIÓ  
DE LA FOTOGRAFIA

28 OCTUBRE - 10 GENER 2010  
EL CAMP  
DE CONCENTRACIÓ  
DE BRAM, 1939  
AGUSTÍ CENTELLES

Generalitat de Catalunya  
 Departament de Cultura  
 i Mitjans de Comunicació

ARTS SANTA MÒNICA / LA RAMBLA 7 / 08002 BARCELONA / T 93 3162810  
 DIMARTS A DIJUMENGE 11.00H-21.00H / DILLUNS TANCAT /  
 ENTRADA LLIURE / ENTRADA LIBRE / FREE ENTRY  
 <M> L3 DRASSANES, <P> BICING / WWW.ARTSSANTAMONICA.CAT

MITJANS COL·LABORADORS:

INSTITUCIONS ACADÈMIQUES COL·LABORADORES:

EMPRESSES COL·LABORADORES:

WWW.CLA-SE.COM